

## К ВОПРОСУ О ГРАММАТИЧЕСКОЙ ТРАНСПОЗИЦИИ НАРЕЧИЙ И ПРЕДЛОГОВ МЕСТА

---

Одним из ведущих вопросов в современной лингвистике является проблема коммуникативной природы языка, семантики языковых единиц и явление грамматической транспозиции как средства расширения лексико-грамматических классов слов.

В современной англистике наречие рассматривается как «слово или фраза, что модифицирует значение имени прилагательного, глагола, или другого наречия, выражающего образ действия, места, времени или степени» [17]. Лингвисты указывают, что «наречия являют собой смешанный, разносторонний класс, куда относятся все те лексические единицы, у которых отсутствуют конкретные, характерные черты любого другого первичного класса слов» [12, с. 96]. Хадлстон Р. описывает «традиционную категорию наречия, как определенную классификационную корзину, свалку, куда отправляются слова, которые нельзя отнести к другому классу слов» [11, с. 131]. Это значит, что класс наречий может быть расширен двумя путями:

- 1 традиционным – подвидом лексической деривации, когда лексическая единица просто переносится с одного класса, например с класса имени существительного, прилагательного, глагола, наречия и т.д. в другой класс [8]. Такое понимание процесса трансформации соответствует традиционной трактовке наречия и описывает общепринятый способ формирования наречий;
- 2 смешанным – когда лексическая единица явно не принадлежит ни к одной из категорий, например существительному, предлогу и т.д., и эта единица относится к наречиям.

Таким образом, исследуемая проблема состоит в том, что в языке лексическая единица часто относится к классу наречий, даже если для этого нет достаточно предпосылок, когда единица не совсем соответствует определению наречия и требованиям, которые определяют наречия. Среди лексико-грамматических классов чаще всего отмечается смешивание двух классов – наречий и предлогов. Соответственно, актуальность исследования состоит в том, что в современной лингвистике отсутствует четкая и единая классификация частей речи, так же, как и исследования, касающиеся разграничения наречий и других классов слов, в частности предлогов, их слияния и различения. Определение четких границ между категориями наречия и предлога откроет возможность пересмотреть традиционную концепцию предлога, как лексико-грамматического класса слов, количественно увеличить его, с помощью лексических единиц, что на данный момент рассматриваются как наречия.

В лингвистике категория места есть базовой, фундаментальной как для предлогов, так и наречий, и таким образом является точкой соприкосновения, где происходит наложение значений одной категории на другую, и, именно поэтому, наречия и предлоги места формируют объект исследования. Материал исследования сформирован на базе представительного корпуса The British National Corpus [16].

В современной лингвистике предлог определяется как «слово, что указывает на взаимосвязь между именем существительным или местоимением и другим словом, которым может выступать глагол, имя прилагательное, имя существительное или местоимение» [9, с. 355]. Такое определение налагает фундаментальное ограничение на лексические единицы, которые определяются как предлоги, а именно наличие именной группы (далее – NP) в качестве дополнения. Это означает, что «традиционно слова анализируются как предлоги, только если у них есть дополнение, представленное именно группой» [11, с. 127]. Таким образом, классическими примерами предлогов должны быть:

1) *I put on my kilt, picked up my bagpipes, clambered **aboard the truck**, and we were off to the beach* [BNC].

2) *The Cohens were situated a little **below the halfway mark**, just below the grand boulevard that cuts through the neighbourhood.*

3) *Looking back, I seem to recall that summer of 1943 as a continuation of cloudless days and warm sunshine, with long pink and purple evenings filled with the roar and drone of aircraft taking off all **round us**.*

В традиционной грамматике слова *aboard*, *below*, *round* классифицируются как предлоги, поскольку они выражают отношения места и, более того, они используются вместе с NP дополнениями *the truck*, *the halfway mark*, *us* соответственно, см. 1-3.

Те же лексические единицы *aboard*, *below*, *round* в примерах 4-6, согласно конвенционной грамматике, не относятся более к предлогам, поскольку они не соответствуют «правилу именного дополнения»:

4) *When each captive reached the loading ramp leading to the back of the truck, it walked calmly **aboard guided by its escorts**.*

5) *Reasons for closure are shown **below**.*

6) *Once the engine caught, he turned the car **round** and drove back into Adam's Creek, population 2,200, elevation 21 metres.*

В примере 4 дополнение к *aboard* представлено придаточным дополнением, в 5 – дополнение к *below* отсутствуют, в 6 – дополнением к *round* выступает союз *and*. Именно поэтому современная грамматика рассматривает вышеуказанные лексические единицы не как предлоги, а как наречия. Разница между тремя примерами состоит в том, что предлоги места *aboard*, *below*, *round* используют различные типы дополнения.

Нам представляется, что такое деление является самым простым и необоснованным способом отнести двусмысленные лексические единицы к

лексико-грамматическому классу наречий. Такой подход создает определенные сложности при делении на части речи, так как категория наречия включает отличные по своей сути и морфологическому строению единицы, но с общими характеристиками места. *Aboard, below* и *round* так же, как и похожие лексические единицы определяются как наречия, поскольку у них отсутствуют именные дополнения, хотя «в грамматике больше не зафиксировано примеров деления на части речи, которые основывались бы на такой характеристике (наличие / отсутствие дополнения)» [11, с. 129].

Таким образом, целью исследования является разграничение предлогов и наречий места, как лексико-грамматических классов слов. Понимание того, что некоторые лексические единицы были ошибочным образом отнесены к категории наречия, поспособствует их последующему анализу, перемещению в лексико-грамматическую категорию предлога, вследствие чего категория предлога должна быть расширена.

В современной грамматике лексико-грамматический класс предлогов принадлежит к закрытым частям речи, и соответственно количество слов в классе ограничено «сотней единиц, которые широко используются в языке» [11, с. 127]. Эссбергер Дж. приводит перечень из 150 предлогов, утверждает, что «этот список включает все современные предлоги, которые зафиксированы в хороших английских словарях, к примеру, *Concise Oxford Dictionary*» [10, с. 6]. Правило «именного дополнения» ограничивает исследование к короткому перечню предлогов места, который был создан на основе английских словарей, при использовании метода дефиниционного анализа. Это дало возможность выбрать предлоги, лексическое значение которых направленно на выражение отношений места.

Соответственно, на основе 150 предлогов и данных английских словарей, нами было выбрано 52 однословных и 13 комплексных предлогов (общее количество 65 единиц), см. табл. 1.1.

Таблица 1.1

### Предлоги места в английском языке

Однословные предлоги места				Комплексные предлоги места
*aboard	*atop	*inside	*through	ahead of
*about	*before	into	*throughout	away from
*above	*behind	*near	till	close to / on
*across	*below	of	*to	forward of
*after	*beneath	*off	toward/towards	in front of
against	beside	*on	*under	near to
*along	*between	onto	*underneath	next to
*alongside	*beyond	*opposite	until	on to
amid / amidst	*by	*out	*up	on top of
among / amongst	*down	*outside	upon	opposite to
*around	for	*over	via	out of
*astride	from	*past	with	outside of
at	*in	*round	*within	up against

Табл. 1.1 представляет полный перечень предлогов места в английском языке, отобранных на основе их лексического значения – обозначение места в той или иной мере. Большинство однословных предлогов места (обозначены в табл. 1.1 звездочкой \*) трактуется как предлоги, так и наречия. Соответственно, эти лексические единицы должны подвергнуться тщательному анализу. Другие единицы, как например *at*, по своей сути используются для обозначения позиции (когда мы рассматриваем их как предлоги места) и их основное значение характеризуется как «одномерное выражение локативности», что описывает локацию предмета в определенной точке» [14, с. 4].

Поскольку, ключевым моментом, который не только способствует, но и усложняет процесс разграничения предлогов и наречий в современной грамматике является наличие / отсутствие именного дополнения, то наша задача состоит в том, чтобы доказать, что не существует предпосылок к жесткому ограничению предлогов как структур, что всегда используются в паре с именным дополнением. Для этого нами будут описаны все двусмысленные однословные лексические единицы, приведенные в табл. 1.1, в комбинации с различными типами дополнения.

Таким образом, мы выделяем три основных типа дополнения, которые могут использоваться в сочетании с предлогами:

- Дополнение, представленное именной группой (Noun Phrase Complement – далее NPC);
- Дополнение, представленное придаточным предложением (Clausal Complement – далее CC), представленное любой другой фразой, группой, предложением, за исключением именной группы;
- Нулевое дополнение (Null Complement – далее NC), также известное как «прагматически контролируемая анафора», «лингвистически нереализованный аргумент», которое может быть упущено, но предложение, в то же время, будет выглядеть полным и законченным и нести тот же смысл, что и с дополнением [13, с. 1]. Другими словами нулевое дополнение «может функционировать как связанная переменная высшего квантификатора» [13, с. 7] и может использоваться для того, чтобы сделать ту или иную часть предложения более заметной. Таким образом, нулевое дополнение не наносит дополнительного ущерба смыслу предложения и может быть реконструировано с контекста. В исследовании, каждый пример включающий *Prep + Null Complement* будет реконструирован в традиционную структуру *Prep + Noun Phrase Complement*, а значения оригинального и восстановленного примеров будут проанализированы с последующими выводами.

Сапс П. на основе *New Cambridge Grammar of the English Language* обращает внимание, что дополнения, представленные придаточными предложениями, так же как и другие фразы, например прилагательные группы, нулевые дополнения, довольно редкие явления в английском языке [15].

В ходе этого исследования мы попытаемся опровергнуть такие взгляды и доказать, что лексические единицы, обозначающие локативные отношения, могут использоваться в связке с любыми типами дополнения и, таким образом, должны рассматриваться исключительно, как предлоги места, а не наречия. Рассмотрим следующие примеры:

### Aboard

7) *Just before we packed up and got **aboard the truck**, I piped up and down the beach for a few moments.*

8) *Eventually the guard climbed **aboard** and entered Mrs Ross's carriage and demanded to know who had pulled the communication cord...*

9) *Access to the deck is designed to allow light vehicles to be driven **aboard**.*

Лексическая единица *aboard* в примере 7 является иллюстрацией конвенциональной структурой *Prep + NPC*. Предложение 8 включает *Prep + CC*, где дополнение представлено соединительным союзом *and*. В примере 9 используется нулевое дополнение, которое может быть воспроизведено с контекста, так как имя существительное *deck* означает «палубу корабля» [17]. Согласно с традиционной грамматикой это предложение должно выглядеть следующим образом:

9.1) *Access to the deck is designed to allow light vehicles to be driven **aboard** [+ **the ship**].*

Единица *aboard* в примерах 7-9 имеет общее лексическое значение, не смотря на тип дополнения, и поэтому логичным будет предположить, что отсутствию предпосылки для причисления *aboard* к классу наречий.

### About

10) *I'll wait, I'll tell you the story **about the fire**.*

11) *You stand there, stand, just stand about, hang on, stand **about there**.*

12) *It's still like nighttime, but I know it ain't cos there's too many people **about**.*

Пример 10 описывает традиционную конструкцию *Prep + NPC*. В примере 11 предлог *about* используется вместе с дополнением представленным наречием *there*. Отсутствие дополнения в примере 12 не препятствует пониманию места, где происходит действие. Чтобы представить *about*, в качестве традиционного предлога, пример 12 следует изменить:

12.1) *It's still like nighttime, but I know it ain't cos there's too many people **about** [+ **the place where I am standing**].*

Таким образом, отсутствующий NPC легко можно реконструировать с контекста, так как место, о котором идет речь – известно. Лексическое значение *about* в каждом предложении идентичное.

### Above

13) *It is that, more than the power of abstract reasoning, which elevates us **above the kine** and the denizens of the deep.*

14) *Identify the plants **above and** you could be on the road to a brand new five-door Renault Clio.*

15) *She toiled up the stairs, and saw that a light showed on the landing above.*

В примере 13 *above* используется в связке с NPC. Пример 14 описывает конструкцию предлога с СС, представленного союзом *and*. В предложении 15 предлог функционирует вместе с нулевым дополнением, которое может быть восстановлено с контекста, см. 15.1.

15.1) *She toiled up the stairs, and saw that a light showed on the landing above [+ her head].*

Так, NPC может быть воспроизведен и осмыслен читателем. Это свидетельствует, что *above* в примере 15 – это также предлог, как и в 13.

### Across

16) ... *while Noel Edmonds will be reuniting families across the world in Noel's Christmas Presents.*

17) ... *water was rushing over the huge rocks and it was too risky to try to paddle across so the canoes were lined across.*

18) *Davout took a slit envelope from the papers on his desk and threw it across.*

*Across* в предложении 16 – традиционная структура *Pr + NPC*. В примере 17 *across* используется с СС, представленным сочинительным союзом *so*. В примере 18 *across* идет в связке с NP, которое может быть реконструировано с контекста:

18.1) *Davout took a slit envelope from the papers on his desk and threw it across [+ the desk].*

### After

19) *I follow after the rescuer and the rescued.*

В отличие от вышеприведенных предлогов *after* редко используется с лексической функцией обозначения места и всегда используется с дополнением, представленным именной группой.

### Along

20) *Half a mile along the road, however, I was diverted by a nature-trail which wound up the side of a hill and promised a fine view.*

21) *We have taken out insurance in case a coach comes along and runs over Mary Magdalene.*

22) *It must have been lying in the ferns and took fright when I came along.*

В примере 20 отображена традиционная комбинация *Prep + NPC*, пример 21 описывает использование структуры *Prep + СС* с соединительным союзом *and*, предложение 22 иллюстрирует использование *along* с нулевым дополнением, которое трансформируется в именную группу:

22.1) *It must have been lying in the ferns and took fright when I came along [+ the ferns].*

Благодаря реконструкции становится очевидным, что *along* в примере 22 – это предлог, а именная группа-дополнение опускается из стилистических соображений (эллипсис).

**Alongside**

23) *At the temple, Mr Singh prayed **alongside his deputy**, Mr Devi Lal, and his Punjabi foreign minister, Mr Inder Kumar Gujral.*

24) *There was formerly a mill house **alongside but** this was demolished...*

25) *I can't even point that far, said Gay Brewer, the awestruck 1967 champion practising **alongside**.*

Чаще всего *alongside* функционирует с NPC, см. 23, хотя комбинации *Prep + CC* (пример 24) и *Prep + NC* (см. 25) возможны. Нулевое дополнение может быть восстановлено с контекста, см. 25.1:

25.1) *I can't even point that far, 'said Gay Brewer, the awestruck 1967 champion practising **alongside** [+ **me**].*

Лексическое значение *alongside* одинаковое во всех случаях.

**Around**

26) *In particular the fitting of trim **around the doors** and working lights was not as good as it should be.*

27) *There was no one **around so** I went up and put my nose practically against the glass.*

28) *But there don't seem to be any **around**.*

В примере 26 представлена конвенционная структура *Prep + NPC*, в примере 27 – комбинация *Prep + CC* (сочинительный союз *so*), в примере 28 – *Prep + NC*, где нулевое дополнение восстанавливается с контекста:

28.1) *but there don't seem to be any **around** [+ **me**].*

Это указывает на принадлежность *around* к категории предлогов.

**Astride**

29) *In one she was dressed in a leotard, black tights and high heels — and sat **astride a rocking horse**.*

30) *Old fellows, I knew you would come back somehow or other; I always said so; **astride of** a dolphin, if in no other way...*

31) *Artemis started, appalled at the notion of not being able to ride such a racy looking creature **astride**.*

Предложение 29 описывает комбинацию *astride + NPC*, 30 – *astride + CC*, представлено другим предлогом, 31 – *astride + нулевое дополнение*. Автор не использует NPC из стилистических соображений – чтобы избежать ненужного повторения слова *creature*. Значение единицы *astride* одинаковое во всех случаях «с ногами перекинутыми по обе стороны» [17].

**Atop**

32) *The 20 years that 1051 spent **atop the petrol station** turned out to be a gift in disguise.*

33) *If there's anyone up **atop**, so they might give us trouble.*

34) *The Aircoupe has an unusual trimming device, ..., best described as a screw-threaded brass plunger running in a guide, with a black plastic knob **atop**.*

Предлог *atop* почти всегда используется вместе с NPC, см. пример 32, хотя зарегистрированы несколько примеров, где использовались другие типы дополнения, а нулевое дополнение может быть реконструировано:

34.1) *with a black plastic knob atop [ + (of) it ]*.

### **Before**

35) *Benjamin stared down at his wife, blinking his eyes as he swayed unsteadily **before her***.

Нами не было зарегистрировано примеров, где предлог *before* использовался с каким-либо типом дополнения, кроме именной группы.

### **Behind**

36) *Once the birds were enclosed she leaned against the low coconut tree **behind the house** and examined her arms in the gentle afternoon light...*

37) *Then she thought that she would not go at all, that she would stay **behind and** pretend to be ill.*

38) ***Behind**, three figures were struggling.*

Благодаря своему лексическому значению *behind* является первичным предлогом места, и, соответственно, используется вместе с NPC (см. 36). В то же время, он был замечен при использовании в структурах с CC (см. 37) и NC (см. 38), где нулевое дополнение может быть восстановлено с дискурса:

38.1) ***Behind** [ + **me** ], three figures were struggling.*

Не зависимо от дополнения значение *behind* не меняется.

### **Below**

39) *The little lake **below the house** was still ringed with its winter reeds, the colour of rained-on wheat.*

40) *It was as big as the island itself, if not bigger, and the rocks **below** **seemed** to be wobbling under the strain of holding it up.*

41) *... she walked through the primitive kitchen and on to a small balcony perched perilously above the red-tiled roofs of the houses **below**.*

Предлог места *below*, в своем роде уникален, так как чаще всего используется с нулевым дополнением (см. 41), вместо именной группы (см. 39) или придаточного дополнения (см. 40). Реконструкция дополнения возможна (см. 41.1), но в ней нет надобности.

41.1) *... on to a small balcony perched perilously above the red-tiled roofs of the houses **below** [ + **the mansion** ].*

В этом случае мы выбрали *mansion* в качестве именного дополнения.

### **Beneath**

42) *She set up the ladder **beneath the hatch**.*

43) *Helen picked it out and dropped it on the floor; **beneath was** a tangle of string.*

44) *He looked beyond the scudding clouds to the sea far **beneath**.*

Предлог *beneath* используется со всеми типами дополнения, и с каждым из них, его лексическое значение остается тем же, а нулевое дополнение может быть восстановлено:

44.1) *He looked beyond the clouds to the sea far **beneath** [+ **his feet**].*

Эта именная группа-дополнение способствует уточнению ситуации и стилистическому эффекту.

### **Between**

45) *Sybil seemed pleased to see her and immediately she was pulled down to sit **between Danny and Belinda**, while David resumed his seat beside the driver.*

46) *The warm, heathery colours of the tweed darkened there into a duller, peaty shade, two irregular, fading patches, with a vague dry line **between**.*

В качестве предлога места *between* практически всегда используется в связке с именной группой-дополнением. Нами не было зафиксировано примеров *between* + CC, и несколько примеров *between* + NC (см. 46).

### **Beyond**

47) *I began by taking the cable-car and the chairlift **beyond it**, then wandered up the lower glacier to the hut.*

48) *The glacier **beyond was dirty** and torturous, but we trekked down it to reach a sandspill outfall.*

49) *Dead tree in foreground with cooling towers of Trent Valley Power Station **beyond**.*

Предлог *beyond* используется со всеми типами дополнений: нулевым (см. 49), именной группой (см. 47), другими типами (см. 48). Такая вариативность сопутствует реконструкции нулевого дополнения, см. 49.1:

49.1) *Dead tree in foreground with cooling towers of Trent Valley Power Station **beyond** [+ **it**].*

### **By**

50) *Walking back across the fields, he suggested that they stop **by the lake** on the way.*

51) *... one of the old boys from Ham was doing a bit of rabbit poaching up here and a headless horseman went riding **by as cool** as you please.*

52) *It would only loll lazily in the hot sand, waiting for a victim to walk **by**.*

Предлог *by* традиционно используется со всеми типами дополнений – NPC (см. 50), CC (см. 51) и NC (см. 52), которое можно восстановить:

52.1) *... it would only loll lazily in the hot sand, waiting for a victim to walk **by** [+ **it**].*

Смысл предложения с восстановленным дополнением остается тем же, что с традиционным дополнением, представленным именной группой.

### **Down**

53) *Scrambling **down from the mound** of sand, Garry began walking towards the houses, his hands and knees stained orange.*

54) *He taps his pencil up and **down as** he waits for the finance director...*

55) *Massingham looked up from his map-reading and peered **down**.*

*Down* в равной мере используется как с традиционным именным (см. 53), так и с придаточным (см. 54) и нулевым дополнением (см. 55), которое может быть реконструировано, см. 55.1:

55.1) *Massingham looked up from his map-reading and peered **down** [+ **at it again**].*

### **In**

56) *The lady was lying, naked, **in the bath**.*

57) *When the mother went **in, cross** that they were in the kitchen alone, the girl immediately blamed her brother.*

58) *The door had been elongated to remove steps, so that the wheelchair could go **in**.*

Предлог *in* чаще всего использует именную группу-дополнение (см. 56), немного реже придаточные (см. 57) и нулевые дополнения (см. 58).

58.1) *The door had been elongated to remove steps, so that the wheelchair could go **in** [+ **the house**].*

Хотя, даже без восстановления возможно понять значение предложения 58.

### **Inside**

59) *A hypocycloid is formed when the rolling circle is **inside a master circle**.*

60) *I spent about seven weeks there and I felt great **inside but** it was like I was wearing the wrong slip cover.*

61) *I shake it a bit and hear a rattling, so I look **inside**.*

В отличие от предлога *in*, предлог *inside* в равной мере используется в связке с NPC (см. 59), с NC (см. 61) и CC (см. 60). Формальной реконструкцией примера 61 будет следующее предложение:

61.1) *I shake it a bit and hear a rattling, so I look **inside** [+ **the box**].*

Именная группа упущена из соображений стилистики.

### **Near**

62) *Three or four minutes after they had pulled into a field, Thomas saw a shape **near the door**.*

63) *Maybe go **near for** a closer look.*

64) *She could still see, dimly, which meant that there must be a light source somewhere **near**.*

Предложение 62 описывает использование *near* с NPC, пример 63 – с CC и пример 64 – с NC. Восстановленный вариант с именной группой вместо нулевого дополнения, выглядит следующим образом:

64.1) *She could still see, dimly, which meant that there must be a light source somewhere **near** [+ **the place she was standing at**].*

Значение предлога *near* во всех примерах идентичное.

### **Off**

65) *Dog at his heels as he went **off down the road**.*

66) *The pavement's too crowded to walk on without bumping into people, so I step **off and** walk in the gutter.*

67) *... the Commandos are forming up and preparing to move **off**.*

Предлог *off* чаще всего используется с NPC (см. 65), реже с CC (см. 66) и с NC (см. 67). Реконструированный вариант представлен в 67.1:

67.1) *It's dark, the Commandos are forming up and preparing to move **off** [**+ the base**].*

Значение «указывание на отношения места» присутствует в каждом примере.

### **On**

68) ***On** the eastbound platform Dean and Lee were already waiting for them.*

Согласно с результатами исследования предлог *on* используется только с дополнениями, представленными именными группами (см. 68). Таким образом, предлог *on* не нарушает правила «именного дополнения».

### **Opposite**

69) *The fishmonger at the top, **opposite the church**, was selling last item.*

70) *... where bars and restaurants stand shoulder to shoulder broadcasting pop and rock, across the ruins **opposite**, loud into the night.*

71) *He waits outside the restaurant, either in his car or in the Lebanese restaurant **opposite**.*

Пример 69 описывает традиционную структуру *Prep + NPC*, в предложении 70 рассматривается случай использования *opposite* с независимым предложением, а в примере 71 конструкция *Prep + NC*. Сравним значения предлога с нулевым и именным дополнениями, см. 71.1:

71.1) *He waits outside the restaurant, either in his car or in the Lebanese restaurant **opposite** [**+ the restaurant**].*

С контекста в примере 71 место ожидания говорящего очевидно, и поэтому именное дополнение опускается, хотя и может быть воссоздано.

### **Out**

72) *But he was **out the door**, tripping over them in his anxiety to avoid another whack.*

73) *Police stand guard, not to keep people **out but** to ensure nothing is taken away...*

74) *And when I opened the door everything fell **out**.*

Предлог *out* уникален в том смысле, что он может использоваться как с предлогом *of*, так и с именной группой-дополнением (см. 72), придаточным (см. 73) или нулевым дополнением (см. 74), которое можно реконструировать, см. 74.1:

74.1) *And when I opened the door everything fell **out** [**+ of the closet**].*

### **Outside**

75) *They stopped **outside a small house**, single-storeyed, one window beneath its dripping, soggy thatch roof...*

76) *This gives a crisper, brighter light than a normal light bulb, and is used **outside for** floodlights and inside for uplighters.*

77) *After breakfast, the men collected their bags and went **outside**.*

Предлог места *outside* в равной мере используется с NPC (см. 75), CC (см. 76) и NC (см. 77). Трансформации нулевого дополнения возможны:

77.1) *After breakfast, the men collected their bags and went outside [+ the building].*

Значение предлога *outside* одинаково во всех случаях.

### Over

78) *More shells are passing over our heads on their way to blast the enemy positions, than are coming our way.*

Согласно с результатами исследования *over*, используется исключительно в связке с дополнением-именной группой (см. 78).

### Past

79) *He drove past the house of his mother, who, he knew, was holding a party that night for her new lover, a celebrated patron of the arts.*

80) *Round and round went the rich, creamy milk, as the cool spring water flowed past, down through the three sloping troughs and...*

81) *From time to time, horses and riders would canter past.*

*Past* используется как с NPC (см. 79), CC (см. 80), так и NC (см. 81), которое, в случаи необходимости, может быть восстановлено с контекста:

81.1) *From time to time, horses and riders would canter past [+ the jail]*

Пример 81.1 описывает возможную именную группу-дополнение и показывает возможность автора выбирать тот, или иной тип дополнения.

### Round

82) *And he'd got round the corner; ..., and then at the bottom turned round the corner again.*

83) *He got so embarrassed he turned round and scuttled out.*

84) *Slowly Michael Banks wheeled round.*

Конструкция *round* + NPC (см. 82) используется автором с целью уточнить место действия, конструкция *round* + VC/NC используется там, где автор фокусирует внимание не на месте, а на действиях героя (см. 83, 84). Трансформация дополнения может иметь место, см. 84.1:

84.1) *Slowly Michael Banks wheeled round [+ the corner].*

В предложении 84.1 внимание акцентируется не на самом действии, а на месте, где оно происходит.

### Through

85) *You walk to it along the foot of the gorge, through tunnels at one point, and then climb about twelve pitches...*

86) *He pushed out his shoulders, and was halfway through when the creature turned the corner, coming upon him with terrifying speed.*

87) *'Come on!' said Otley, opening the door and propelling me through.*

Предлог места *through* используется со всеми типами дополнений: NPC (см. 85), CC (см. 86), NC (см. 87). Нулевое дополнение может быть реконструировано с контекста, см. 87.1:

87.1) *'Come on!' said Otley, opening the door and propelling me through [+ the doorway].*

Из контекста, очевидно, что уточнение *doorway* не является обязательным дополнением, следовательно, автор может упустить его в 87.

### **Throughout**

88) ... *losing her eyes she felt the warmth spreading **throughout her body**, relaxing her.*

89) *Finally the density  $\rho$  of the crystalline phase is considered to be uniform **throughout but** different from that of the melt  $\rho$  L.*

90) ... *the Foreign Office was considerably shallower, being only two rooms and a corridor deep **throughout**.*

Пример 88 представляет традиционную конструкцию *throughout + NPC*, пример 89 – *Prep + CC*, где дополнение выражено сочинительным союзом, пример 90 – *Prep + NC*, и его реконструкция в 90.1:

90.1) ... *the Foreign Office was considerably shallower, being only two rooms and a corridor deep **throughout** [+ **it**].*

Мы предполагаем, что NPC в 90 было упущено из стилистических соображений.

### **To**

91) *TROPICAL-fish keeper Ian Durnall was flown **to hospital** after being stung by his pet lion fish.*

92) *Meanwhile, the carrier may issue the private key to the transferee in the belief that the latter accepted an honest receipt message sent **to but** not received by the transferee.*

93) *Has he ever been to Jamaica? – He told me he'd been **to**.*

Предлог *to* чаще всего используется с именной группой-дополнением (см. 91), реже – с другими типами дополнения (см. 92) и нулевым дополнением (см. 93). Трансформация приведена в примере 93:

93.1) *Has he ever been to Jamaica? – He told he'd been **to** [+ **Jamaica**].*

### **Under**

94) *Namibia is almost all desert, and its wealth lies almost entirely **under the ground**.*

95) *Bedclothes to sleep **under when** I'm completely drunk and homeless, in the middle of Hyde Park.*

96) *Single drainer stainless steel sink unit with drawer and cupboard **under**.*

*Under* используется со всеми типами дополнения: NPC – см. 94, CC – см. 95, NC – см. 96. Восстановление нулевого дополнения возможно:

96.1) *Single drainer stainless steel sink unit with drawer and cupboard **under** [+ **it**].*

Лексическое значение предлога в примере 96.1 тоже, что и в 96.

### **Underneath**

97) ***Underneath the third bell** someone had also written, using a biro on the paint of the wall, **ΕΤΙΟΡΗΙΑ**.*

98) *He ... located the stack of newspapers and pulled a full one from **underneath so** that nobody would notice the pile had been disturbed.*

99) *Then the horse plunged as Jones shook the reins to get rid of the swaying woman who still hung like a limpet, and Anmer rolled over towards the inside rails with Jones underneath.*

Предложение 97 приводит пример конструкции *Prep + NPC*, 98 – *Prep + CC*, 99 – *Prep + NC*. В 99.1 приведено пример реконструкции:

99.1) ... *Anmer rolled over towards the inside rails with Jones underneath [+ the horse].*

### Up

100) *Turn right on road, up to Preston Capes.*

101) *James said, getting up but still hunched over...*

102) *He leant down, put his arms on her shoulders and lifted her up.*

Во всех 3 примерах предлог *up* выражает направление движения, вне зависимости от типа дополнения: *NPC* (см. 100), *CC* (см. 101), *NC* (см. 102). Трансформация выглядит следующим образом:

102.1) *He leant down, put his arms on her shoulders and lifted her up [+ in the air].*

### Within

103) ... *inside the house itself and also within the building's structure.*

104) *They were as they always were: thick enough to conceal those within while giving a perfect view out.*

105) ... *dragging her to every shop window to exclaim over the bright and tempting, useless gimmickry to be found within.*

Предлог *within* как и большинство предлогов места могут использоваться в связке с любым типом дополнения: см. 103 – *NPC*, см. 104 – *CC*, см. 105 – *NC*. Последний тип дополнения может быть реконструирован, см. 105.1:

105.1) *Justinette insisted on ... dragging her to every shop window to exclaim over the bright and tempting, useless gimmickry to be found within [+ the shop].*

Реконструкция описывает способность предлогов выражать одно и то же значение, как с именной группой-дополнением, так и с нулевым дополнением.

Таким образом, согласно традиционной грамматике наречия и предлоги места разграничиваются на основе условия, что предлоги всегда используются вместе с именной группой-дополнением. В результате исследования можно сделать вывод, что среди 52 одно-словных предлогов места (см. Таблицу №1), из которых 36 единиц семантически совпадают с наречиями места. Соответственно, эти 36 предлогов и стали предметом изучения. Исследование показало, что среди вышеуказанных 36 предлогов, только 5 единиц (*after, before, between, on, over*) используются исключительно в связке с именной группой-дополнением и таким образом являются подлинными предлогами, в соответствии с традиционной грамматикой. Остальные предлоги (31 единица) могут формировать конструкции с дополнениями, представленными как именными группами, придаточными предложениями, так и

нулевыми дополнениями, в то время как семантическое значение каждой из единиц, независимо от дополнения, будет оставаться неизменным. Это подтверждает рабочее предположение, что в лингвистике отсутствуют предпосылки для транспозиции вышеуказанных единиц с класса предлогов места к классу наречий. Мы предполагаем, что наиболее оптимальным выходом из сложившейся двусмысленной ситуации будет устранение ограничения наличия у предлогов «именной группы дополнения». Благодаря этому возможно будет четко разделять классы предлогов и наречий; и значительная группа слов с «разными синтаксическими характеристиками» будет переведена с класса наречий в другие части речи.

Было установлено, что лексико-семантическое значение предлогов места не зависит от типа дополнения, с которым они используются. Это верно, если речь идет о лексическом уровне. На уровне дискурса все будет по-другому. В дискурсе предлог рассматривается не как изолированная единица, что взаимодействует лишь со своим дополнением, но как единица с высоким уровнем валентности. Так, на лексико-семантическом уровне характерной чертой предлога является его правосторонняя валентность, то есть взаимосвязь с дополнением. На уровне дискурса предлог обретает и левостороннюю валентность, а именно он начинает взаимодействовать со своими зависимыми элементами (*dependent*).

Предложная двусторонняя валентность (*dependent + Prep + complement*) является одним из базовых понятий на уровне дискурса.

На основе 31 предлога места, которые могут функционировать как с именной группой-дополнением, так и с нулевым дополнением, была рассмотрена зависимость предлога и его элемента. В исследование не был включен 21 предлог места с табл. 1.1, поскольку значение 16 из них не совпадает со значением наречий места, а еще 5 предлогов, согласно вышеприведенному исследованию, используются исключительно в связке с именными фразами-дополнениями, и соответственно не могут быть предметом анализа.

Предлоги, как представители закрытого синтаксического класса слов не имеют своего абстрактного значения, а «оживают» и начинают функционировать как обязательные элементы речи только в предложениях [1]. Рассмотрим следующие примеры:

106) *On his previous visits to Larksoken he had seen Martyr's Cottage spread out beneath him when he and his aunt had stood surveying the headland from the small top room under the cone of the mill.*

107) *He led the group out of the church and, in a ring of torchlight, examined each window and the snow beneath [+ the window/windowsill].*

108) *He stood beneath the apothecary's sign, dagger still drawn; two cats raced by, screeching and squabbling over the half-gnawed body of a rat.*

109) *Beneath the water the sand was, not surprisingly, the sinking, knacker-ing type.*

В вышеприведенных примерах единичное подчеркивание обозначает предлог, двойное подчеркивание – лексический зависимый элемент, пунктир – дополнение, волнистая линия указывает на дискурсивный зависимый элемент. Таким образом, каждый из примеров отображает отдельный тип зависимого элемента. Мы допускаем существование лексического и дискурсивного зависимых элементов.

**Лексический зависимый элемент** – это лексическая единица, что предшествует предлогу, сравним: фразовый глагол «*spread out*» (см. 106), имя существительного «*the snow*» (см. 107), глагол «*stood*» (см. 108), глагол *to be* «*was*» (см. 109), который, Р. Хадлстон и Дж. Пуллум рассматривают как отдельный случай, поскольку наречия не используют его как лексический элемент [11, с. 131]. Взаимосвязь между лексическим элементом и дополнением обозначается самим предлогом, но его значения не всегда бывает недостаточно, чтобы понять значение всего предложения, сравним: «*spread out beneath him*» (см. 106), «*the snow beneath*» (см. 107), «*stood beneath the apothecary's sign*» (см. 108).

Таким образом, если учитывать только лексические зависимые элементы, то не всегда можно будет уловить всю суть предложения. В таких случаях внимание должно фокусироваться на дискурсивном зависимом элементе. Дискурсивный зависимый элемент – это лексическая (см. 108) или грамматическая единица или предложение (см. 106, 107), которое предшествует предлогу, необязательно напрямую, или, иногда, может следовать за ним (см. 109), сравним: «*he had seen Martyr's Cottage spread out*» (см. 106), «*examined each window and the snow*» (см. 107), «*He stood*» (см. 108), «*the sand was*» (см. 109). Предлог не обозначает связь между дискурсивным зависимым элементом и дополнением, это делает сам дискурсивный элемент. Лексический зависимый элемент чаще всего формирует часть дискурсивного зависимого элемента, см. 106-108. В предложении 106 наличие дискурсивного зависимого элемента, позволяет упустить дополнение, которое читатель может восстановить из контекста. В примере 107 благодаря дискурсивному зависимому элементу мы имеем возможность точно реконструировать нулевое дополнение. Хотя, не всегда дополнение может быть восстановлено на основе контекста, см. 108. В случае использования нулевого дополнения в примере 108, читатель никогда не узнал бы место, где был главный герой. Таким образом, наличие / отсутствие дополнения и его тип зависит от дискурсивного зависимого элемента. То же касается и примера 109, где зависимый элемент следует за предлогом и его дополнением, поскольку дополнение не может быть восстановлено с контекста. Соответственно, общей чертой примеров 106 и 107, является то, что их дискурсивные зависимые элементы представлены не простыми предложениями, а сложноподчиненным предложением (**CS-dependent**) (см. 106) и простым предложением со сложным подлежащим (см. 107). Общей чертой примеров 108 и 109 является то,

что их зависимые элементы представлены простыми предложениями (*SS-dependent*), одно из которых инверсированное (см. 109). На этой стадии исследования мы предполагаем существование структур, включающих предлоги места, и каждая из структур может быть как частью предложения, так и самим предложением:

*[SS/CS] dependent + Prep + [NP/C/N] complement*

*Prep + [NP/C/N] complement + [SS/CS] dependent*

Главная разница состоит в том, что зависимый элемент в отличие от дополнения не имеет фиксированного места в предложении, то есть может, как предшествовать, так и следовать за предлогом, что дает возможность говорить о структурной транспозиции. Несмотря на свое положение в предложении, зависимый элемент является его неотъемлемой частью и всегда присутствует в предложении, в отличие от дополнения (см. примеры с нулевым дополнением). Благодаря этому, можем утверждать, что значение предложной структуры (*dependent + Prep + complement*) и всего предложения зависит не от именной группы-дополнения (которое, согласно грамматике, является главной характеристикой предлога, как части речи), а от зависимого элемента, например:

110) *First, a Boeing 787 caught fire at Heathrow this afternoon; fortunately, no one was aboard*

Схемой-прототипом предложения с предложной структурой будет:

*Simple Sentence dependent + Prep + Null complement*

Автор использует нулевое дополнение, так как с дискурса очевидно, где происходит действие, и нет необходимости уточнять это. Но если такая необходимость возникнет, то предложение и его схема будет следующей:

110.1) *First, a Boeing 787 caught fire at Heathrow this afternoon; fortunately, no one was aboard + [the plane]*

*Simple Sentence dependent + Prep + Noun phrase complement*

110.2) *First, a Boeing 787 caught fire at Heathrow this afternoon; fortunately, no one was aboard + [but the craft was damaged]*

*Simple Sentence dependent + Prep + Clause complement*

В результате трансформаций, значение предложной структуры не меняется, а значение предложения расширяется благодаря информации, см. 110.2, которая не имеет ничего общего с предложной структурой.

Существует возможность изменить зависимый элемент, например:

110.3) *First, a Boeing 787 caught fire at Heathrow this afternoon; fortunately, no one + [except the pilot] was aboard*

*Complex Sentence dependent + Prep + Null complement*

110.4) *First, a Boeing 787 caught fire at Heathrow this afternoon; fortunately, – [no one was] aboard*

*Null dependent + Prep + Null complement*

В обоих случаях имеет место трансформация зависимого элемента – расширение (см. 110.3), элиминация (см. 110.4) приводят к неверной интерпретации значения предложения и предложной структуры.

111) *Outside, the wind was as wild as ever*

**Prep + Null complement + Complex Sentence dependent**

В случае трансформации зависимого элемента мы получим следующие структуры:

111.1) *Outside, the wind was*

**Prep + Null complement + Simple Sentence dependent**

111.2) *Outside*

**Prep + Null complement + Null dependent**

В примере 111.1 значение предложной структуры остается неизменным, а само предложение является неполным. В примере 111.2 абсолютно теряется смысл, как предложной структуры, так и предложения.

Таким образом, дополнение, в рамках предложной структуры, выступает факультативным элементом (что может быть упущенным, см. нулевое дополнение, быть представленным традиционной именной группой-дополнением, или нетрадиционным придаточным предложением-дополнением), что способствует уточнению места или действия, о котором идет речь в зависимом элементе и, которое обозначается предлогом. Дискурсивный зависимый элемент является обязательным, поскольку в нем заключается основная информация, смысл предложения.

Все вышеуказанное свидетельствует о том, что в лингвистике отсутствуют предпосылки для определения предлога, как части речи, которая всегда используется в связке с именной группой-дополнением.

## Библиографический список к главе 1

1. Адмони В.Г. Развитие структуры предложения в период формирования немецкого языка / В.Г. Адмони. – Л., Наука, 1966. – 214 с.
2. Дрожжих Н.В. Взаимодействие языковых категорий [Электронный ресурс] / Н.В. Дрожжих // *Language and Literature*. – 1999. – № 5. – Режим доступа: <http://www.tsu.tmn.ru/frgf/journal/htm>.
3. Лекант П.А. Грамматические категории слова и предложения / П.А. Лекант. – М.: МГОУ, 2007. – 179 с.
4. Резунова М.В. К проблеме частеречной классификации слов в языках / М.В. Резунова // *Известия РГПУ им. А.И. Герцена*. – СПб., 2005. – № 11. – С. 59-64.
5. Сирота Е.В. Трансформационные процессы как основа формирования служебных слов / Е.В. Сирота // *Тексты докладов конференции «Русский язык в странах СНГ»*. – СПб.: СПбГУ, 2007. – С. 92-103.

6. Теньер Л. Основы структурного синтаксиса / Л. Теньер; [пер. с франц. И.М. Богуславского, Л.И. Лухт, Б.П. Нарумова, С.Л. Сахно]. – М.: Прогресс, 1988. – 656 с.
7. Шигуров В.В. Разновидности функциональной транспозиции словоформ в системе частей речи русского языка / В.В. Шигуров // Филологические науки. – М., 2001. – № 6. – С. 59-65.
8. Beard R. The Separation of Derivation and Affixation: Toward a Lexeme-Morpheme Base Morphology / R. Beard // *Quarderni di semantica*. – Lunlin: IULC, 1988. – № 5. – P. 277-287.
9. Curme G.O. A Grammar of the German Language / G.O. Curme. – London: Macmillan & Co., 1922. – 623 p.
10. Essberger J. English Prepositions List / J. Essberger. – 4th ed. – Cambridge: CUP, 2009. – 56p.
11. Huddleston R., Pullum G. K. A Student's Introduction to English Grammar / R. Huddleston, G.K. Pullum. – Cambridge: CUP, 2005. – 312 p.
12. Huddleston R. Introduction to the English Grammar / R. Huddleston. – Cambridge: CUP, 1984. – 500 p.
13. Junker M.-O., Stainton R., Wearing C. The Semantics and Syntax of Null Complements / M.-O. Junker, R. Stainton, C. Wearing. – Carleton: Carleton University Cognitive Science Technical Report, 2006. – 20 p.
14. Snider T. The Semantics of Prepositions: An Exploration into the Uses of «at» and «to» / T. Snider. – Dietrich: Dietrich College of Humanities and Social Sciences, 2010. – 37 p.
15. Suppes P. The Syntax and Semantics of English Prepositional Phrases / P. Suppes // *The Old New Logic: Essays on the Philosophy of Fred Sommers*. – Cambridge: MIT Press, 2005. – P. 101-109.
16. British National Corpus [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.natcorp.ox.ac.uk>.
17. Oxford English Dictionary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.oed.com>.